



Bundesamt  
für Migration  
und Flüchtlinge

# اطلب المشورة

عروض المشورة  
للمهاجرات والمهاجرين

ARABISCH

Integration



JUGEND  
MIGRATIONS  
DIENSTE



**MBE**  
Migrationsberatung  
für erwachsene Zuwanderer



## استفد من عرض المشورة الفردية المجانية للمهاجرين والمهاجرين:

### مشورة الهجرة للراشدين (MBE) وخدمة مشورة الهجرة لصغار السن (JMD)

#### المشورة الفردية تساعدك

في البداية قد يكون الوضع غريبًا وغير معتاد بالنسبة لك في ألمانيا. وعندما تعيش لمدةٍ أطول في ألمانيا أيضًا ربما يكون لديك أسئلة تبحث عن إجابات لها.

في هذه الحالة تساعدك المشورة الفردية والرفقة المُتاحة إليك منذ البداية. تُوفّر دعمًا ملموسًا في كل مواقف الحياة اليومية بالنسبة لك تقريبًا. وبذلك تتعلم تحمّل مسؤولية أمورك بنفسك واتخاذ قراراتك على نحو مستقل.



**عروض المشورة للمهاجرات والمهاجرين صغار السن والراشدين**  
تُقدّم مشورة الهجرة إلى المهاجرات الراشدات والمهاجرين الراشدين  
فوق 27 عامًا وترافقهم.

أما عن خدمة مشورة الهجرة لصغار السن تُقدّم إلى الشباب ذوي  
الأصول المهاجرة وتتراوح أعمارهم بين 12 عامًا و 27 عامًا وترافقهم.

ويمكنك التوجه مبدئيًا إلى مشورة الهجرة للمهاجرات الراشدات  
والمهاجرين الراشدين وأيضًا خدمة مشورة الهجرة لصغار السن.  
بعد المحادثة الأولى معك يُنسَق الإجراء التالي فيما بين مؤسسات  
المشورة. ويُراعى في ذلك وضعك الشخصي وكذلك وضع  
أفراد عائلتك.

### **فُرص أفضل عن طريق المشورة الفردية**

عادة ما يفهم موظفو مؤسسات المشورة لغة موطنك الأصلي.  
وهم على دراية أيضًا بالسلوكيات وطرق التفكير الاجتماعية والثقافية  
والدينية المألوفة لك. يتعاونون معك في وضع خطة تضعك على أول  
الطريق في ألمانيا. تمثل قدراتك ومعلوماتك الشخصية محور المشورة.  
تعلم ما الموجود من عروض الدعم التي تُسهّل عليك التأقلم مع  
الحياة في ألمانيا.

يُمكنك في أثناء المشورة طرح جميع الموضوعات المتعلقة بالحياة اليومية، مثل:

✦ أسئلة قانونية عن الإقامة

✦ تَعَلُّم اللغة الألمانية (مثل عن طريق المشاركة في إحدى دورات الاندماج)

✦ التعليم المدرسي والتأهيل المهني (مثل المسارات التعليمية، ومسارات التدريب، واعتماد الشهادات المهنية)

✦ النشاط المهني (مثل التدريب على التقديم لوظيفة، والبحث عن فرصة عمل)

✦ الوضع المالي (مثل الدخل، والقروض، والديون)

✦ السكن (مثل البحث عن مسكن، وتكاليف المسكن)

✦ الصحة (مثل التأمين الصحي، والرعاية الطبية)

✦ الحالة الصحية الشخصية (مثل المشكلات الصحية)

✦ الزواج، والعائلة، والتربية (مثل الحمل)

✦ التحرك والانتقال (مثل رخصة القيادة، ووسائل النقل العام)

✦ الترفيه، والرياضة، ووقت الفراغ (مثل عروض مفتوحة، واشتراكات في نوادٍ)

✦ الأنشطة اليومية (مثل الشراء والتواصل مع السلطات)

## عروض خاصة لخدمة مشورة الهجرة لصغار السن مُقدّمة لصغار السن ذوي الأصول المهاجرة

تُعد الفترة الأولى بالنسبة لصغار السن في بلدٍ أجنبي شيقَةً ولكنها مُجهدةٌ أيضاً. عليك التغلب على تحدياتٍ خاصة في الدراسة، والتدريب، والعمل، وفي بناء علاقات اجتماعية جديدة. تُوفّر لك خدمة مشورة صغار السن المشورة الفردية، والرفقة الدائمة والعروض الجماعية المُخصصة لحل إشكاليات وضعكم والإجابة عن أسئلتكم.

تجدون هناك عروضاً أخرى عن الموضوعات التالية:

✦ نظام الدراسة والتعليم

✦ التخطيط الدارسي والمهني الفردي (بالتعاون مع وكالات التوظيف المحلية)

✦ المشاركة في كل مجالات الحياة الاجتماعية والثقافية والسياسية

✦ التعامل مع وسائل جديدة، خاصةً برامج تعلم اللغة الألمانية



### المشورة عبر الإنترنت

بالإضافة إلى المشورة الشخصية، يمكنك إجراء المشورة عبر الإنترنت في كلا البرنامجين. تساعدك كلٌّ من المشورة عبر الإنترنت «mbeon» ومنصة المشورة jmd4you على الإجابة عن أسئلتك بوضوح في غضون مدة قصيرة!

عبر mbeon تتلقى توجيهًا ودعمًا فرديًا في الدردشة ويمكنك طرح أسئلتك على مدار الساعة. تُجرى المشورة عبر تطبيق mbeon وهي متاحة بالعديد من اللغات. تجد مستشارين عبر mbeon في خدمتك ويتحدثون لغتك.

✦ [www.mbeon.de](http://www.mbeon.de)

تتوفر خدمة المشورة عبر الإنترنت للمهاجرات والمهاجرين صغار السن حتى عمر 27 عامًا. يُمكن طرح الأسئلة علنيا عن طريق الدردشة أو شخصيًا. ويُجيب عنها موظفو مشورة الهجرة لصغار السن ذوو الخبرة.

✎ الألمانية [www.jmd4you.de](http://www.jmd4you.de)، وكذلك ب

✎ الإنجليزية [www.your-way-in-germany.org](http://www.your-way-in-germany.org)

✎ الروسية [www.putjwgermaniju.org](http://www.putjwgermaniju.org)

✎ التركية [www.almanyayolu.org](http://www.almanyayolu.org)

✎ العربية [www.bousaletuk-fi-almanya.org](http://www.bousaletuk-fi-almanya.org)

✎ الألبانية [www.udherrefyesi-gjermani.org](http://www.udherrefyesi-gjermani.org)

اسأل أيضًا أفراد عائلتك أو أصدقاءك أو زملاءك وزميلاتك في العمل أو زملاءك وزميلاتك في الدراسة أو رفقاء سكنك أو أعضاء ناديك الرياضي عن عروض المشورة المُحدّدة.

كُن على دراية بعروض المشورة المجانية واستفد منها!

من أين تحصل على المزيد من المعلومات عن عروض المشورة؟

تحصل على معلومات عن عروض المشورة المحددة من المؤسسات التالية في منطقتكم خاصةً

- ✦ الإدارات البلدية أو إدارات المدينة أو الإدارات المحلية (Gemeinde-, Stadt- oder Kreisverwaltungen)
- ✦ الرابطة الرئيسية المعنية بالخدمة الاجتماعية المستقلة (Arbeiterwohlfahrt)
- ✦ خدمة الموظفين الاجتماعية (Deutscher Caritasverband)
- ✦ رابطة كاريتاس الألمانية (Deutscher Caritasverband)
- ✦ مؤسسة دياكوني الإنجيلية في ألمانيا - الجمعية الإنجيلية للأعمال الخيرية الكنسية والتنمية (Diakonie Deutschland - Evangelisches Werk für Diakonie und Entwicklung)
- ✦ الصليب الأحمر الألماني (Deutsches Rotes Kreuz)
- ✦ رابطة الخدمة الاجتماعية الخيرية الألمانية (Deutscher Paritätischer Wohlfahrtsverband)
- ✦ مكتب الخدمة الاجتماعية المركزي لليهود في ألمانيا (Zentralwohlfahrtsstell der Juden in Deutschland)
- ✦ اتحاد المهجرين (Bund der Vertriebenen)
- ✦ الاتحاد الدولي (Internationaler Bund)
- ✦ الجهات المسؤولة عن الخدمات الاجتماعية للشباب (Träger der Jugendsozialarbeit)
- ✦ الجهات المسؤولة عن دورات الاندماج (Träger der Integrationskurse)

يمكنك الحصول على معلومات عبر الإنترنت من:

[www.bamf.de/DE/Themen/Integration/  
ZugewanderteTeilnehmende/BeratungErwachsene/  
beratung-erwachsene-node.html](http://www.bamf.de/DE/Themen/Integration/ZugewanderteTeilnehmende/BeratungErwachsene/beratung-erwachsene-node.html)



و [www.mbeon.de](http://www.mbeon.de)



[www.facebook.com/mbeon.chat](https://www.facebook.com/mbeon.chat)



[www.jugendmigrationsdienste.de](http://www.jugendmigrationsdienste.de)



## الناشر

جهة الإصدار:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Nürnberg 90461

تاريخ المعلومات:

10/2020

الطباعة:

Silber Druck oHG, Lohfelden

التصميم:

MediaCompany – Agentur für Kommunikation GmbH

مصادر الصور:

,istock/sturti, istock/lisegagne, istock/SDI Productions  
BAMF/Bildkraftwerk/Thomas Geiger

إمكانية الطلب:

Publikationsstelle des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge  
[www.bamf.de/publikationen](http://www.bamf.de/publikationen)

يمكنكم تنزيل هذا المنشور أيضًا كملف PDF يمكن الوصول إليه بسهولة عبر الرابط:  
[www.bamf.de/publikationen](http://www.bamf.de/publikationen)

يتم إصدار هذا المنشور من قبل المكتب الاتحادي لشؤون الهجرة واللاجئين في إطار علاقته العامة. ويُسلّم مجانًا وهو غير معد للبيع.

زورونا عبر

[www.facebook.com/bamf.socialmedia](http://www.facebook.com/bamf.socialmedia)

@BAMF\_Dialog

[www.bamf.de](http://www.bamf.de)



Other Language ?

[www.bamf.de/publikationen](http://www.bamf.de/publikationen)